



Twenty-Third Sunday In Ordinary Time September 6, 2026

ST. CATHERINE LABOURE ROMAN CATHOLIC CHURCH

2062 N. Hwy 89 Chino Valley, AZ 86323 Phone: 928-636-4071

Email: office@stcatherinecv.org Website: WWW.STCATHERINECV.ORG

Pastor: Rev. Michael Accinni Reinhardt

Deacons: Michael Holmes and Dan Gullotta

SATURDAY VIGIL MASS 5:00 pm / MISA DE VIGILIA DEL SÁBADO: 5:00 pm

SUNDAY 7:30 am, 9:00 am and 11:00 am (Spanish) / DOMINGO: 7:30 am, 9:00 am and 11:00 am (Spanish)

SUNDAY EVENING 5:00 pm at Embry Riddle when it is in session.

DOMINGO POR LA NOCHE 5:00 pm en Embry Riddle cuando esté en sesión.

WEEK DAY MASS: Monday —Saturday 8:30 am / MISA DEL DÍA SEMANAL: Lunes —Sábado 8:30 am

Confessions: Wednesdays at 9 a.m. after morning Mass. Saturdays at 9 a.m. after morning Mass.

Confesiones: miércoles a las 9 a. m. después de la misa de la mañana.

Sábados a las 9 a. m. después de la misa de la mañana.

Parish office hours: Monday to Thursday 9:00 am to 3:00 pm. Friday 9:00 am to Noon.

Closed Saturday and Sunday.

Horario de la oficina parroquial: lunes a Jueves, de 9:00 a. m. a 3:00 p. m. Viernes, de 9:00 a. m. a 12:00 p. m.

Cerrado Sábados y Domingos.

Our Mission Statement.

"By sharing the Gospel Message, we the family of St. Catherine Laboure are inspired to live the sacramental life by reaching out to all through the Father, the Son and the Holy Spirit, to serve our brothers and sisters in Christ."

REFLECTIONS FOR TODAY: May we remember that when we gather in Jesus' name, He is truly in our midst.

REFLEXIONES PARA HOY: Que recordemos que, cuando nos reunimos en el nombre de Jesús, Él está verdaderamente en medio de nosotros.

This weekend is the first Sunday of the month and The Ladies of St. Catherine's "Donut Sunday", so make sure to stop in the parish hall after the 7:30 and 9:00 am Sunday Masses and enjoy a sweet treat. Thank You Ladies

Office will be closed on Monday September 7 due to Labor Day.

No God and Coffee Monday September 7.



Next week is the Knights of Columbus' "Breakfast Burrito Sunday". Make sure to stop by the parish hall after Mass next weekend to purchase your burritos. The Knights use the proceeds from their events to help others, so by purchasing the burritos you are also helping others.

El proximo "Domingo de Burritos de Desayuno" de los Caballeros de Colón. No olviden pasar por el salón parroquial después de la misa este de la proxima semana para comprar sus burritos. Los Caballeros usan las ganancias de sus eventos para ayudar a otros, así que al comprar los burritos,



Pastor's Corner

We are reminded in the Gospel of Mathew that prayer is central to the Christian life. Jesus said that whenever two or more are gathered in His name, our Father in heaven is in their midst.

This matters on many levels of the Christian life: to allow God to be in our midst, here and now, present to us.

I remember the song "From a Distance, God Is Watching Us." God the Father is indeed an omnipotent presence, but He is never far away- Emmanuel, God with us. It is a dangerous thought to think that God is far from His people; to the contrary, He is up close and personal.

How might God be drawn ever more personally to us? We may think through prayer, through the sacramental life, which is true, but we also must realize that we must respond to His promptings and that He has been right with us all along.

Blessings,

Fr. Michael



Rincón pastoral,

El Evangelio de Mateo nos recuerda que la oración es fundamental para la vida cristiana. Jesús dijo que donde dos o más se reúnen en su nombre, nuestro Padre celestial está en medio de ellos.

Esto es importante en muchos aspectos de la vida cristiana: permitir que Dios esté en medio de nosotros, aquí y ahora, presente ante nosotros.

Recuerdo la canción "From a Distance, God Is Watching Us" (Desde la distancia, Dios nos observa). Dios Padre es, ciertamente, una presencia omnipotente, pero nunca está lejos: es Emmanuel, Dios con nosotros. Es peligroso pensar que Dios está lejos de su pueblo; al contrario, Él está muy cerca y presente de manera personal.

¿Cómo podemos lograr que Dios se acerque aún más a nosotros personalmente? Podemos pensar en la oración o en la vida sacramental —lo cual es cierto—, pero también debemos comprender que hemos de responder a sus inspiraciones y reconocer que Él ha estado junto a nosotros todo el tiempo.

Bendiciones,

Padre Michael

Blessing of the Animals in honor of Saint Francis of Assisi: We will hold the blessing of the animals on Saturday, October 3, at 10:00 am, led by Deacon Holmes. We invite all families to bring their pets to receive a special blessing. For safety reasons, dogs must be on a leash, and cats or other small animals must remain in a carrier. Join us in giving thanks to God for the gift of creation and for our faithful companions!

Bendición de los animales en honor a San Francisco de Asís: Llevaremos a cabo la bendición de los animales el sábado 3 de octubre a las 10:00 am, presidida por el diácono Holmes. Invitamos a todas las familias a traer a sus mascotas para recibir una bendición especial. Por razones de seguridad, los perros deben llevar correa, y los gatos u otros animales pequeños deben permanecer en su transportín. ¡Acompañenos a dar gracias a Dios por el don de la creación y por nuestros fieles compañeros!



THIS WEEK'S READING:

When We Correct with Love

Matthew 18:15–20

In today's Gospel, Jesus teaches us an important lesson about how we should treat one another when conflicts or misunderstandings arise. He tells us not to ignore problems or speak about others behind their backs, but to approach one another directly, privately, and with love. Christian correction is not about judging or humiliating someone. It is about helping one another return to the right path and protecting the unity of the community. Jesus reminds us that every person has dignity, and even when someone has made a mistake, our goal should always be reconciliation and healing. Jesus also reminds us of the power of community: "Where two or three are gathered in my name, there am I in the midst of them." Our faith is not meant to be lived alone. We need one another—our prayers, our encouragement, our forgiveness, and sometimes even our loving correction. This Gospel invites us to ask ourselves: Do I seek reconciliation when there is a conflict? Do I speak about others with charity? Am I willing to forgive and to listen? When we place Christ at the center of our relationships, disagreements can become opportunities for growth, forgiveness, and deeper faith. Let us pray that our parish community may always be a place where people feel welcomed, respected, forgiven, and loved. (ZG)

LECTURA DE ESTA SEMANA:

Cuando corregimos con amor

Mateo 18, 15-20

En el Evangelio de hoy, Jesús nos enseña una lección importante sobre cómo debemos tratarnos unos a otros cuando surgen conflictos o malentendidos. Nos dice que no ignoremos los problemas ni hablemos de los demás a sus espaldas, sino que nos acerquemos unos a otros de manera directa, en privado y con amor. La corrección cristiana no consiste en juzgar ni humillar a nadie. Se trata de ayudarnos mutuamente a volver al camino correcto y de proteger la unidad de la comunidad. Jesús nos recuerda que toda persona posee dignidad y que, incluso cuando alguien ha cometido un error, nuestro objetivo siempre debe ser la reconciliación y la sanación. Jesús también nos recuerda el poder de la comunidad: «Donde dos o tres están reunidos en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos». Nuestra fe no está hecha para vivirse en soledad. Nos necesitamos unos a otros: nuestras oraciones, nuestro ánimo, nuestro perdón y, a veces, incluso nuestra corrección amorosa. Este Evangelio nos invita a preguntarnos: ¿Busco la reconciliación cuando hay un conflicto? ¿Hablo de los demás con caridad? ¿Estoy dispuesto a perdonar y a escuchar? Cuando ponemos a Cristo en el centro de nuestras relaciones, los desacuerdos pueden convertirse en oportunidades para el crecimiento, el perdón y una fe más profunda. Oremos para que nuestra comunidad parroquial sea siempre un lugar donde las personas se sientan acogidas, respetadas, perdonadas y amadas. (ZG)

Labor Day: Honoring the Dignity of Work

As we celebrate **Labor Day**, we give thanks to God for the gift of work and for all those who contribute their time, talents, and dedication to our families, our Church, and our communities.

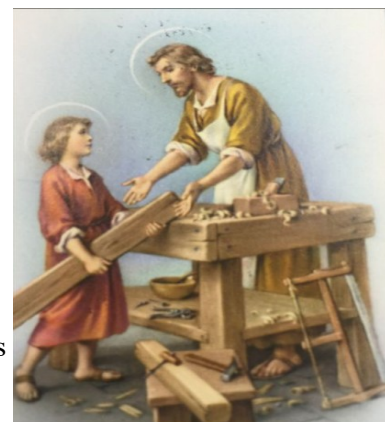
Work is more than a way to earn a living—it is an opportunity to serve others, use the gifts God has given us, and build a better world. Let us also remember those who are unemployed, struggling to provide for their families, or facing difficult working conditions. May God bless all workers and their families, and may we always recognize the dignity and value of every honest effort. St. Joseph the Worker, pray for us!

Día del Trabajo: Honrando la dignidad del trabajo

Al celebrar el **Día del Trabajo**, damos gracias a Dios por el don del trabajo y por todos aquellos que aportan su tiempo, sus talentos y su dedicación a nuestras familias, a nuestra Iglesia y a nuestras comunidades.

El trabajo es más que un medio para ganarse la vida: es una oportunidad para servir a los demás, utilizar los dones que Dios nos ha dado y construir un mundo mejor.

Recordemos también a quienes están desempleados, a quienes luchan por mantener a sus familias o a quienes enfrentan condiciones laborales difíciles. Que Dios bendiga a todos los trabajadores y a sus familias, y que sepamos reconocer siempre la dignidad y el valor de todo esfuerzo honesto. **San José Obrero, ruega por nosotros!**





ULTREYA

¡TODOS LOS CURSILLISTAS ESTÁN INVITADOS!

Temista: Vulfrano Gómez

Sábado, 19 de septiembre • 4:00 p.m.

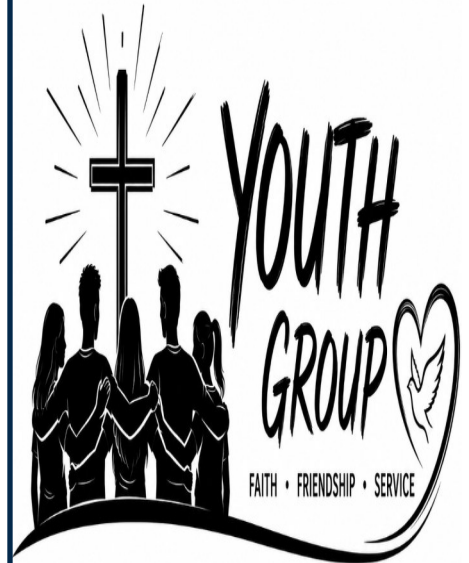
St. Catherine Labouré Catholic Church

¡CRISTO CUENTA CONTIGO!



"The youth group facilitators will be at each Mass this weekend for students to sign up and for adults to volunteer as facilitators for the youth group meetings. The youth group BBQ will take place after 11:00 A.M. Mass on Sep 20. At that time, we will share the results of the survey as to time to meet. Look forward to seeing you all this weekend and for the BBQ. If you have any questions, please feel free to contact me Deacon Dan or one of the other facilitators "

Los facilitadores del grupo de jóvenes estarán presentes en todas las misas de este fin de semana para que los estudiantes puedan inscribirse y los adultos puedan ofrecerse como voluntarios para facilitar las reuniones del grupo. La barbacoa del grupo de jóvenes se llevará a cabo el 20 de septiembre, después de la misa de las 11:00 a. m. En ese momento, compartiremos los resultados de la encuesta sobre el horario de las reuniones. Esperamos verlos a todos este fin de semana y en la barbacoa. Si tienen alguna pregunta, no duden en comunicarse conmigo (el diácono Dan) o con cualquiera de los otros facilitadores.



The Knights are proudly hosting their annual October Fest BBQ on Saturday October 10th from 4-7 pm in the Hall. Tickets are now available at \$15 for adults and \$8 for Kids under 12. Come down and enjoy a good dinner with friends. Don't forget, it's rated the best BBQ north of Road 3 North....

Los Caballeros organizan con orgullo su barbacoa anual «October Fest» el sábado 10 de octubre, de 4:00 p. m. a 7:00 p. m., en el salón. Ya están a la venta las entradas: 15 \$ para adultos y 8 \$ para niños menores de 12 años. Venga a disfrutar de una buena cena con amigos. No olvide que está considerada la mejor barbacoa al norte de Road 3 North...





PILGRIM STATUE OF OUR LADY OF THE GLOBE

If you and your family would like to host the Pilgrim Statue for a month, please contact the parish office. What a special privilege and blessing it would be to have Mary in your home!

ESTATUA PEREGRINA DE NUESTRA SEÑORA DEL GLOBO

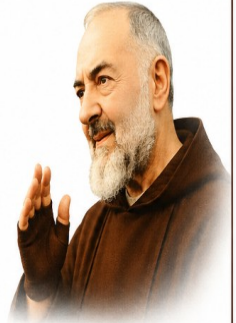
Si usted y su familia desean recibir a la Imagen Peregrina durante un mes, por favor, contacten con la oficina parroquial. ¡Qué gran privilegio y bendición sería tener a María en su hogar!



Attention Cursillistas! Cursillo is Coming! Make a Friend, Be a Friend and Bring a Friend to Christ. Do you have a friend that may be interested in attending the weekend? Men's English Weekend: Oct 1-4, 2026 Women's English Weekend: Oct 15-18, 2026 Location: El Nathan Christian Retreat, 3910 E. El Paso Drive, Flagstaff, AZ "Cursillo was my spiritual birthday!" Deacon Larry Whelan "Cursillo has been a life changing experience for me and has brought me back in full compliance of my Catholic faith." Carmela Gonzales *During my Cursillo weekend I met Jesus and He changed my life.* Alijca Kanía
For more information contact Olivia & Art Obregon, 951-833-5584, oobregon306@gmail.com

— FEAST OF — St. Padre Pio

The Italian Ministry will host a celebration in honor of St. Padre Pio's Feast Day in the Parish Hall after morning Mass on Wednesday, September 23.



We will offer
**DESSERTS AND
SAVORY SELECTIONS**
as you learn a little bit
about this mystical
Italian saint.



We will also be
collecting petitions for
OUR PARISH PILGRIMS
to take to
St. Padre Pio.



Come celebrate the life
and intercession of
ST. PADRE PIO
with our parish family!

✦ All are welcome! Bring your family and join us for this special celebration. ✦

The Ladies of
St. Catherine

Join Us!

CRAFT FAIR

HANDMADE with HEART

OCTOBER 23 & 24, 2025
9:00 AM – 2:00 PM
PARISH HALL

Proceeds from the craft fair benefit the various outreach programs sponsored by the Ladies.

The Ladies will once again have their own "boutique" table with hand crafted items for sale, many of which are made by our creative parishioners.

If you are interested in donating your hand-crafted items, you can contact:

☎ Connie Heinz 602-206-3881
Ann Hickey 714-262-8399

All items will be
previewed before
accepting.



We are unable to accept anything that is edible.

✦ We appreciate your support! ✦



Las Damas de
Santa Catalina

Join Us!

FERIA DE, ARTESANÍA

HECHO a MANO con AMOR

23 Y 24 DE OCTUBRE DE 2025
9:00 AM – 2:00 PM
EN EL SALÓN PARROQUIAL

Lo recaudado se destinará a los diversos programas de apoyo social que patrocinan.

Las Damas volverán a tener su propia mesa de boutique con artículos artesanales a la venta, muchos de los cuales son elaborados por nuestros creativos feligreses.

Si le interesa donar sus artículos artesanales, puede contactar a:

☎ Connie Heinz 602-206-3881
Ann Hickey 714-262-8399

Todos los artículos
serán revisados
antes de ser
aceptados.

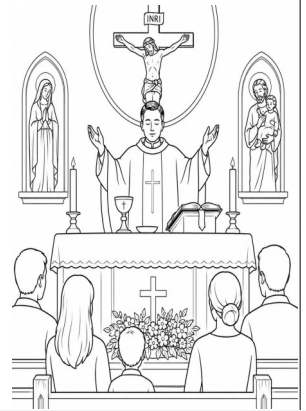


No aceptamos artículos comestibles.

✦ Agradecemos su apoyo. ✦

MASS INTENTIONS 09/07/2026 to 09/13/2026

8:30 am Monday, September 7, For the repose of the Holy Souls in Purgatory
 8:30 am Tuesday, September 8, For the repose of the soul of Celia Ayala
 8:30 am Wednesday, September 9, For the repose of the soul of Mario Domingo Andrade Reza
 8:30 am Thursday September 10, For the repose of the soul of Ramon Lara Jr
 8:30 am Friday, September 11, For the repose of the souls of Ramon and Carmen Lara
 8:30 am Saturday, September 12, For the intentions of Leif Hilding
 5:00 pm Saturday, September 12, For the repose of the souls of Edward & Helen Zolnowski
 7:30 am Sunday, September 13, For the intentions of the People of St. Catherine Laboure
 9:00 am Sunday, September 13, For the repose of the soul of James Behary
 11:00 am Sunday, September 13, For the repose of the soul of Manuel Sanchez

**THIS WEEK AT ST. CATHERINE LABOURE PARISH**

Monday 09/07	Tuesday 09/08	Wednesday 09/09	Thursday 09/10	Friday 09/11	Saturday 09/12	Sunday 09/13
8:30 AM Mass Church	8:30 AM Mass Church	8:30 AM Mass Church	8:30 AM Mass Church	8:30 AM Mass Church	8:30 AM Mass Church	7:30 AM Mass Church
No God and Coffee		Confession after Mass			Confessions After Mass	Breakfast Burrito
Office Closed	5:00 PM Bingo Parish Hall	5:30 PM Choir Practice Church		No Italian Class		9:00 AM Mass Church
					5:00 PM Mass Church	Breakfast Burrito
						11:00 AM Spanish Mass Church
						Mexican Festival



The flowers this weekend are offered in honor of
Len Rechichar's Birthday!



Reminder that if you would like to have one of our Month Long Candles lit in memory of a loved one please contact the parish office. Cost is fifty dollars and you will receive a certificate with the name of your loved one.

Les recordamos que si desean que se encienda una de nuestras velas que duran un mes en memoria de un ser querido, por favor, comuníquense con la oficina parroquial. El costo es de cincuenta dólares y recibirán un certificado con el nombre de su ser querido.

If you would like to have a Mass said for someone please stop by the parish office during regular business hours from Monday through Friday.

Si desea que se celebre una misa por alguien, por favor, pase por la oficina parroquial durante el horario de atención habitual, de Lunes a Viernes.





DIVINE MERCY SERVICES

Join us for our **Divine Mercy Service** on **Friday, September 18, at 3:00 p.m.** in the church. Experience an afternoon of prayer with the **Divine Mercy Chaplet, Eucharistic Adoration, and praise and worship through music.** The service will be led by **Fr. Michael or Deacon Mike**, with music provided by **Mike Liversidge**. **All are welcome!**
Jesus, I trust in You.

SERVICIO DE LA DIVINA MISERICORDIA

Lo invitamos a participar en nuestro **Servicio de la Divina Misericordia** el **viernes 18 de Septiembre a las 3:00 p. m.** en el templo. Vivamos juntos una tarde de oración con la **Coronilla de la Divina Misericordia, Adoración Eucarística y alabanza y adoración por medio de la música.** La celebración será presidida por el **Padre Michael o el Diácono Mike**, con el ministerio musical de **Mike Liversidge**. **¡Todos son bienvenidos!**
¡Jesús, en Ti confío!

ST. CATHERINE LABOURÉ PARISH

FIESTAS PATRIAS

PATRIOTIC FESTIVAL • FESTIVAL PATRIO

Celebrate our faith, culture, and traditions
Celebremos nuestra fe, cultura y tradiciones

SUNDAY, SEPTEMBER 13

DOMINGO 13 DE SEPTIEMBRE

DOORS OPEN AT 12:00 PM • PUERTAS ABREN A LAS 12:00 P. M.

FOLKLORIC DANCES • LIVE MUSIC

Bailables folclóricos • Música en vivo

TRADITIONAL FOOD • FELLOWSHIP

Comida tradicional • Convivencia

Come with your family and friends!

¡Ven con tu familia y amigos!

¡VIVA MÉXICO!



Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary



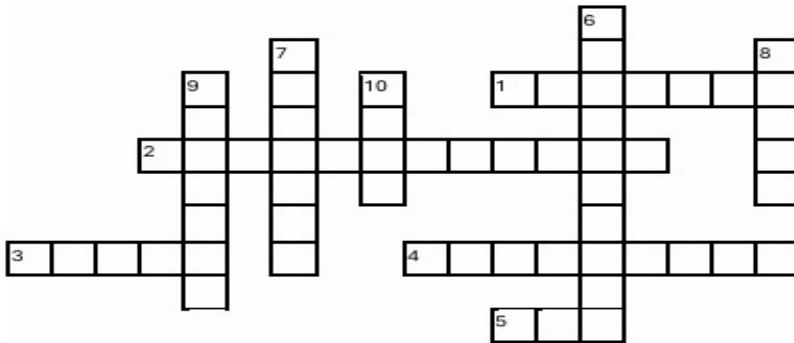
When you follow her; you will not go astray;
When you pray to her, You will not despair;
When you think of her, You will not err;
When she holds you up, You will not fail;
When she protects you, You will not fear;
When she leads you, You will not be fatigued;
When she favors you, You will arrive safely.

She keeps her Son from striking us;
She keeps the devil from hurting us;
She keeps our virtues from escaping us;
She keeps our merits from being destroyed;
She keeps our graces from being lost.

—St Bernard.



SUNDAY GOSPEL ACTIVITIES



Across

1. Someone who isn't Jewish
2. Who wants us to pray?
3. How many times does Jesus ask us to talk to someone who hurt us?
4. Who is Jesus talking to in this Gospel?
5. Something that hurts someone

Down

6. What sacrament does this story remind you of?
7. Who wrote this Gospel?
8. When 2 or more people pray together, who is with them?
9. In this Gospel, it means all people
10. Means "so be it"

**“For where two or three are
gathered in my name,
there am I among them.”**

- Matthew 18:20

